

**Predhodna priglasitev koncentracije**  
**(Zadeva št. COMP/M.4918 – Carlyle/Aplplus)**  
**Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku**

(Besedilo velja za EGP)

(2007/C 231/11)

1. Komisija je 25. septembra 2007 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>, s katero podjetje Carlyle Europe Partners III L.P., ki je pod nadzorom in v upravljanju podjetja The Carlyle Group („Carlyle“, ZDA), z nakupom delnic pridobi nadzor nad celotnim podjetjem Aplplus Servicios Tecnológicos, S.L. („Aplplus“, Španija) v smislu člena 3(1)(b) Uredbe Sveta.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Carlyle: globalna skupina za naložbe zasebnega kapitala,
- za Aplplus: tehnični pregledi vozil v Španiji; inženiring, preskušanje in homologacija; neporušni preskusi in pregledi; svetovanje in tehnična pomoč.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe (ES) št. 139/2004. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku, določenem v Obvestilu.

4. Komisija zainteresirane tretje stranke poziva, da ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (št. telefaksa: (32-2) 296 43 01 ali 296 72 44) ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.4918 – Carlyle/Aplplus na naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL C 56, 5.3.2005, str. 32.